

HỘI NGHỊ CƯ DÂN NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI THÀNH PHỐ YAO LÂN

THỨ 2 NĂM 2024 【BIÊN BẢN CUỘC HỌP】

Thời gian: Từ 7 giờ tối đến 8 giờ 30 phút tối ngày 5 tháng 3 năm 2025 (thứ tư)

Địa điểm: Phòng họp 603, tầng 6 UBND Thành phố Yao

Ủy viên tham dự: NONAKA Mônica, KUWANA Megumi, I Cyanjye, Jeremy CARLSON, LE THI KIEU Nga, Tikas Ibrahim DARLINGTON, PAKU Yanghaeng, KIYOHARA Sachiko, YAMAUCHI Masayuki (lược bỏ cách gọi tôn kính)

Văn phòng điều hành (Ban Chính sách Nhân quyền): Trưởng ban Miyazaki, Trưởng nhóm Tomita, Kishimoto

1. Khai mạc

2. Về việc báo cáo thành tích thực tế của kế hoạch thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa năm tài chính 2023

(mục tiêu cơ bản 2 và 3)

Văn phòng điều hành giải thích về Tài liệu 1.

<Các câu hỏi, v.v. về Tài liệu 1>

- Về "NO.32: Xây dựng trung tâm sơ tán có cân nhắc đến cư dân thành phố người nước ngoài", mặc dù phạm vi hoạt động còn giới hạn nhưng ở một số chính quyền địa phương khác đã có những lời kêu gọi cư dân thành phố người nước ngoài tham gia vào đội phòng cháy chữa cháy, không chỉ là đối tượng được hỗ trợ mà còn trở thành người trong cuộc cùng tham gia vào hoạt động nỗ lực của địa phương.
⇒ (Ủy viên) Người có quốc tịch nước ngoài cũng có thể tham gia đội phòng cháy chữa cháy được sao?
⇒ (Ủy viên) Có vẻ như ngày càng có nhiều chính quyền địa phương cho phép tham gia.
- Về "NO.62: Cung cấp thông tin về bệnh viện và nhà thuốc có thể hỗ trợ đa ngôn ngữ", mặc dù có nhiều bệnh viện đang cố gắng sử dụng công cụ dịch thuật để hỗ trợ nhưng tại sao bị đánh giá ở mức B? Tôi nghĩ rằng nếu phía bệnh viện và bệnh nhân người nước ngoài có thể giao tiếp được thông qua công cụ dịch thuật thì không có vấn đề gì.
⇒ (Văn phòng điều hành) Chúng tôi được biết vẫn còn trong tình trạng bệnh nhân bị yêu cầu phải có người phiên dịch đi cùng nên hiện tại đánh giá vẫn là mức B.
- Về "NO.70: Chu cấp tiền trợ cấp đặc biệt cho người khuyết tật về thể chất và tinh thần mức độ nặng", số lượng trường hợp được chu cấp đã giảm xuống 3 trường hợp. Có thể hiểu rằng số lượng đối tượng đang giảm hay không?
⇒ (Văn phòng điều hành) Sẽ xác nhận lại với ban phụ trách.
- Về "NO.77: Phổ biến và thúc đẩy hệ thống đăng ký nhà cho thuê an toàn và an tâm tại Osaka", có thật là đã có hơn 1.600 căn nhà được đăng ký là nơi mà người nước ngoài có thể an tâm sinh sống hay không?
⇒ (Văn phòng điều hành) Con số này không chỉ dành riêng cho cư dân người nước ngoài mà bao gồm cả trường hợp người cao tuổi và người khuyết tật. Không có thống kê riêng theo từng hạng mục cụ thể.

3. Về việc báo cáo nội dung khóa đào tạo thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa

Văn phòng điều hành giải thích về Tài liệu 2.

⇒ (Ủy viên) Tôi nghĩ rằng những khóa đào tạo như thế này không nên chỉ tổ chức 1 lần mà nên được tổ chức

định kỳ 1 lần mỗi năm trong tương lai. Tôi muốn biến thành một cuộc hội nghị có thể lan tỏa sâu rộng đến nhiều cán bộ phụ trách hơn.

4. Trao đổi ý kiến - Chủ đề "Làm thế nào để mọi người biết đến Catalog Pocket"

Văn phòng điều hành giải thích về Tài liệu 3.

<Trao đổi ý kiến>

- Để phổ biến rộng rãi Catalog Pocket, cần đẩy mạnh việc quảng bá trong bản tin từ chính quyền thành phố được phát đến tất cả các hộ dân rằng Catalog Pocket có thể xem được bằng nhiều ngôn ngữ.
- Cần để cư dân thành phố người nước ngoài biết được trong bản tin từ chính quyền thành phố có đăng những nội dung gì.
- Nếu cảm thấy rằng việc biết được thông tin từ bản tin từ chính quyền thành phố là có lợi thì họ sẽ xem.
- Tuy vẫn còn điểm cần cải thiện nhưng tôi ủng hộ những ứng dụng như thế này.
- Việc tìm kiếm trong Catalog Pocket hiện chỉ hỗ trợ tiếng Nhật nên khó có thể nói là dễ sử dụng. Tuy nhiên, nếu có cài đặt ngôn ngữ trên chính điện thoại thông minh thì ngôn ngữ trong ứng dụng cũng sẽ thay đổi theo nên có thể sử dụng mà không gặp vấn đề gì.
- Vì ứng dụng dễ xem hơn so với trình duyệt nên tốt hơn là nên khuyến khích sử dụng ứng dụng.
- Vì thường xuyên sử dụng Google Dịch nên tôi thấy dễ đọc hơn khi dùng camera quét bản tin giấy.
- Dù là dịch tự động nhưng tôi nghĩ độ chính xác đủ để hiểu được nội dung bài viết.
- Sẽ rất tiện lợi nếu có thể nhấn vào số điện thoại hoặc địa chỉ email để thực hiện cuộc gọi hoặc gửi email.
- Kết quả tìm kiếm không được sắp xếp theo thứ tự mới nhất, và phần hiển thị đa ngôn ngữ chỉ hiển thị tháng đăng thông tin nên không biết là phát hành năm nào. Tôi muốn khi đăng tải lên Catalog Pocket thì nhập cả năm dương lịch.
- Tôi muốn có chức năng cho phép tìm kiếm bằng những từ khóa mà mình muốn biết trong bản tin.
- Do sử dụng dịch vụ dịch tự động nên tên địa danh không được dịch chính xác.
- Trong ứng dụng, các bảng biểu không được dịch.
- Khi mở ứng dụng, trang "Ưu thích" sẽ hiển thị đầu tiên, những bản tin được đăng trên trang đó sẽ thu hút sự chú ý. Có thể tham khảo các hoạt động nỗ lực của những chính quyền địa phương khác đang được xếp hạng cao.

5. Về việc tổng hợp hội nghị cư dân người nước ngoài (năm tài chính 2023~2024)

Văn phòng điều hành giải thích về Tài liệu 4.

6. Khác (ý kiến từ các ủy viên)

- Tôi nhận thức rằng đây là một hội nghị vô cùng quan trọng, nơi cư dân thành phố người nước ngoài có thể bày tỏ ý kiến của mình. Trong tương lai, tôi mong hội nghị sẽ tiếp tục được tổ chức với các chủ đề phù hợp với thời đại và trở thành một hội nghị có thể trao đổi ý kiến một cách sôi nổi.
- Thông qua hội nghị cư dân người nước ngoài này, bản thân tôi đã có cơ hội tham gia vào các hoạt động truyền tải đa văn hóa. Tôi cho rằng việc hiểu biết về đa văn hóa là rất quan trọng nên tôi sẽ tiếp tục làm những gì mình có thể trong tương lai.

- Tôi cảm thấy thực tế tại các trường học không biết được các hoạt động nỗ lực của chính quyền. Sau này, tôi sẽ tiếp tục tích cực thu thập thông tin và suy nghĩ về những giải pháp tốt nhất cho trẻ em người nước ngoài và phụ huynh của các em.
- Thông qua hội nghị, tôi đã học hỏi được rất nhiều điều. Tôi muốn hợp lực để hoạt động cộng sinh đa văn hóa ngày càng được thúc đẩy hơn nữa.
- Tôi mong muốn mọi người nhận thức rằng đây không chỉ là hội nghị dành riêng cho cư dân thành phố người nước ngoài mà là hội nghị nhằm hướng đến việc làm cho toàn thành phố Yao trở nên phong phú và dễ sống hơn, tôi mong rằng hoạt động này sẽ tiếp tục được duy trì.
- Thông qua hội nghị này, tôi đã có thể biết được những điều khó khăn, v.v. mà cư dân thành phố người nước ngoài đang gặp phải.

Tôi muốn luôn ghi nhớ góc nhìn đó và trở thành người chủ động phát đi thông tin.

- Trung tâm Giao lưu Quốc tế thành phố Yao cũng có rất nhiều hoạt động nỗ lực trong khuôn khổ kế hoạch thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa. Sau này, chúng tôi cũng sẽ tiếp tục thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa thông qua nhiều chương trình hoạt động khác nhau nên rất mong nhận được sự hợp tác từ mọi người.
- Thông qua hội nghị, tôi đã học được nhiều điều từ những người đang tích cực hoạt động nhằm thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa tại thành phố Yao. Tôi muốn vận dụng những điều đó vào việc giáo dục.
- Trước đây ở tình trạng "Không có phát thông tin dành cho cư dân người nước ngoài" nhưng tôi nghĩ rằng vấn đề sau này sẽ là "Làm thế nào để cư dân người nước ngoài có thể vận dụng được những thông tin đã nhận được". Tôi nghĩ rằng trong tương lai cũng sẽ tiếp tục phát sinh những vấn đề mới như vậy. Tôi mong rằng các hoạt động sẽ tiếp tục được duy trì với suy nghĩ "Làm thế nào để cùng chung sống như những con người bình đẳng nhau mà không phân biệt quốc tịch?".

7. Bế mạc